

Nomor 259
KANTOOR
BANTJEUJ
No. 16
BANDOENG

Becita Oemoem

tahoen ke 2
TELEFOON
NUMMER
4 4 4
BANDOENG

Directeur-Eig : Ali Ratman
Hoofdred : Bakrie Soeraatmadja
INI HARI TERBIT 1 1/2 LEMBAR

Diterbitkan setiap hari
ketjoeli hari jang dimoeliakan
oleh Uitg. BERITA OEMOEM — Ditetak oleh Drukkerij ECONOMY

LOSSE NUMMER 6 CENT
Langganan . . . f 1.— seboelan
Advertentie . . . f 0.10 per regel
— Bajar lebih doeloe. —

Hoetbah Hari Raja 'Aidilfitri Di Tegallega Bandoeng

Oleh toean Natsir

Akan tetapi! Sdr sdr.
Disamping itoe kita diperingatkan oleh Rasoeleollah :

Ja'ni : datanglah iblis dengan bendera 5 matjam. Datanglah ia membawa bendera hasad, ditamkannja disebelah ilmoel'oe lama.

Datanglah ia membawa bendera djaer (kezhalian) dipantjang kannja disebelah ke'adilan oemara oemara (ketoea ketoea).

Datanglah ia membawa bendera raa', dikibarkannja disamping ibadah ahli 'ibadat.

Datanglah ia membawa bendera chianaf, disisipkannja poela di sebalah amarah ahli dagang.

Datanglah ia membawa bendera engkar dipasangkannja disebelah ketoeoeknjan toekang bekerdja.

Saudara saudara!
Betapakah nasibnja satoe oemmat apabila alim-oelamanja bersi fat hasoed, apabila ilmoel'oe agama dipakai penipoe orang jang awam; apabila kepintaran kedoeoanjan di pergoenan pemboeat bom dan gas beratjoen?

Bagaimanakah oentoengnja sa lah satoe bangsa apabila ketoea ketoeanjan jang memegang kendali kekoasaan soedah mempergoe nakan kemegahannja oentoek me nindas hal si lemah.

Bagaimanakah nasibnja salah satoe kaoem, apabila anggauta anggautanja toekang tinggalkan ibadah; bagaimanakah apabila ibadah mereka soedah ditjamperi oleh raa', ja'ni sekedar pemikat perhatian ramai, soepaja dilihat oleh orang banjak, boekan semata mata mengharap keridlaan Allah s.w.t.

Betapakah ken meradjalelanja tipee-daja, sikoet dan sintoeng bilamana kaoem saudagarnja soe dah bersifat chianat, timbangan dan datinnja soedah menipoe, oleh dan meterannja soedah men tjoeri.

Berapakah banjakknja korban dan tenaga jang akan hilang sia2, bila toekang bekerdjanja hanja menoeroet kemaoen masing2, ingkar dari atoeran jang sempoer na tak hendak menghiraukan, apakah ada teman sedjawat jang akan tersingoeng, lantaran perdja lannja melanggar atoeran.

Saudara2!
Manakala soedah berlakoe jang demikian itoe nistjaja kebon kita jang indah dan permai tadi, jang tadinja ditoeomboehi oleh tanam tanaman jang berboeah lazat, jang dihiasi oleh bermatjam boenga pelbagai warna nistjaja akan menjadi hoetan beloekar.

Ditoeomboehi oleh hilalang pandjang, tempat bersarangnja binatang boeas, dan oelar bisa.

Saudara2! Ibarat seseorang ta ni jg. bertjotjok tanam maka ini hari soedah datang sa'atnja kita berhenti seketika, oentoek menoleh sekeliling kita.

Mari sama sama kita periksa, apakah masjarakat kita ini soedah ibarat taman jang indah permai, jang lengkap dihiasi dengan perhiasan perhiasan jang lima matjam tadi itoe.

Atau — apakah masjarakat kita sekarang soedah menjadi hoetan beloekar, lantaran soedah berhasil ichtiar iblis menebarkan benih hasoed, benih kezhalian, benih chianat dan ingkar dll. itoe?

Semoea kita masing masingnja menangoeng djawab atas nasibnja pergoelan hidoep kita. Semoea kita haroes menjawab pertanyaan ini.

„Tiap tiap seseorang kamoe itoe pemimpin, sabda Rasoeleollah.“
„Dan tiap tiap pemimpin itoe akan ditinjau tentang pimpinannja.“

Saudara saudara! Tadi pagi, sebeloem kita berangkat ketempat ini pakaian zahir kita soedah mandi dan belangir kita soedah membersihkan djasad kita dari kotoran, menoekar pakaian kita pakaian jang lama dengan jang baharoe.

Maka pembersihan badan djasmani kita, penoebaran pakaian zahir kita itoe, soedahlah tjoep sempoerna kiranja, oentoek penjamboet hari jang moelia ini.

Hanja betapah kiranja keadaan badan rohani kita?

Bagaimanakah kiranja pakaian kebathinan kita?

Kita semoea jang hadir disini, bisa menentoekan tempat masing masing dalam pergoelan hidoep. Ada jang masoek alim oelama tjerdik pandai; ada jang masoek bilangan saudagar, pentjari rizki halal ada jang masoek golongan pemimpin dan ketoea jang tangoeng djawab; ada jang masoek kaoem pekerdja bagian bawah.

Maka marilah kita periksa ber sama-sama pakaian bathin kita masing-masing. Barangkali ada jang patoet ditoekar dan diperbaharoei.

Marilah kita sekarang membaragi pakaian bathin, menoekar pakaian kedoea kalinja!

Kalau kita digolongan oelama dan arifin bidjaksana maka hendaklah kita ketahoei bahwa seseorang jang mempoenjai ilmoel'oe itoe mempoenjai perkakas dan alat jg. tjoekoep oentoek menibetoelkan oemmat dan . . . oentoek menjesatkannja!

Lantaran itoe marilah kita tang galkan pakaian hasoed, sekiranja ada melekat pada diri bathin kita, ditoekar dengan pakaian shidiq, benar dan loeroes.

Kalau kita mengerdjan ibadah, maka marilah kita lekas-lekas boeangkan pakaian raa, mengharap perhatian manoesia soepaja kita kenakkan pakaian ichlas jang mengharap keridlaan Allah. Agar ibadah kita tak sia-sia.

Kalau kita digolongan kaoem dagang, marilah lekas-lekas kita memboeka pakaian chianat zekiranja, ada Kita toekar dengan pakaian amanah jang lebih kekal dan lebih memberi manfaat.

Sekiranja kita dalam lingkoe ngan jang memegang pemerintahan negeri, hendaklah poela kita tokar pakaian djaer (kezhalian) dengan pakaian adil jang maha indah.

Bila kita dikalangan kaoem pekerdja, marilah kita tanggalkan pakaian engkar, kija toekar de

ngan pakaian nashihah pakaian rapih dan toendoek pada atoeran.

Haja.
Saudara-saudara Moeslimin dan Moeslimaat!

Sjhdan, setelahnja kita meng nakan pakaian-pakaian jang tjan tik-tjantik dan molek semoea itoe, adalah lagi satoe pakaian jang tak boleh ketinggalan, jang akan mengikat pakaian jang lima itoe djangan tanggal kembali dan ber tjetjeran ditengah djalan.

Pakaian ini, ialah jang berna ma al Hajaa' Jani pakaian maloe.

Pakaian maloe inilah jang memelihara kita dari pada kotoran jang beroepa tipee daja iblis jang menggoda.

Maloe memperlindoengi kita dari terboeat ma'siat.

Maloe memelihara kita dari berlakoe zhali m.

Maloe melindoengi kita dari berchianat dan sematjam itoe.

Bila pakaian maloe ini tidak pa kai, maka lekaslah poela tanggal nja pakaian kita jang bagoes-bagoes tahadi.

Bila pakaian maloe soedah tang gal, maka tanggal dan djatoehlah poela kelebihan manoesia dari binatang.

„Apabila engkau tak bermaloe, perboeatlah apa jang engkau maoe“ sabda Rasoeleollah a.w.s.

Adapoen pakaian maloe, pakai an haja ini, bermatjam poela kwaliteitnja.

Ada jang lekas loentoer. Ada jang tahan panas, tahan tjoetji.

Maloe kepada sesama manoesia, ialah pakaian haja 8 jang le kas loentoer. Bagoesnja, hanja se lama ada manoesia, jang memper hatikan perangai kita.

Ada poela pakaian gaja' jang sedjati, maloe jang sebenar maloe, maloe jang toelen. Ja'ni jang soe dah ditjoeloep tjoeloepan dengan sematjam dengan tjoeloep keima nan kepada Allah.

Tjoeloep iman inilah jang tak moengkin loentoer, Tahan hoedjan dan tahan panas!

Maloe kepada manoesia bisa menolong selama manoesia masih ada. Akan tetapi maloe kepada Allah, menolong kita setiap sa'at.

Lantaran kita jaqin, bahwa, walau poen kita tidak melihat Toehan, Toehan sendiri melihat kita setiap menit dan setiap sekond. Ia men getahoei apa jang kita perboeat, malah apa jang masih tercharat charat dalam hati.

„Allah mengetahoei apa apa jang terselib dalam dada.“

Pakaian maloe jang toelen, pa kaijan maloe'rang beriman inilah, jang haroes kita sama sama kenakkan.

Saudara saudara? Kita datang berkoempoel ketempat ini mema kai pakaian djasmani jang bersih dijelita.

Moedah moedahan kita seben tar lagi, bisa kembali poelang berhianat dengan pakaian rohani jang soetji moerni.

Oentoek memoelei penghidoepan baharoe, dengan tjita tjita baharoe dan semangat baharoe!

Dini hari, kita sambuet ni'mat dan rahmat llahi dengan soekaria. Kita pertegoeh sillatoerrahmi antara kita, kita hilangkan soe oedzan dan salah sangka. Kita toetoep perhitoengan lama. Kita moelai boekoe baharoe.

Hanja satoe lagi jang djangan kita loepakan!

Ketika nanti, kita sendiri mera sai kelazatan koernja Toehan, de ngan tjara jang tjoekoep dan sempoerna, djangan kita loepakan, bahwa banjakkah poela dari kaoem

KOTA

„Sekar Pakoean“

Ini hari moelai poekoel 8 malam perhimpoean kesenian Soen da jang terkenal namanja „Sekar Pakoean“ akan mengadakan per temoean silatoerrahmi diantara ang gautanja dengan orang orang jang dioendang, bertempat dalam ia poenja Clubhuis di Balonggede dalam ini kota.

Dalam pertemoean mana akan dipertoendjoekkan sedikit kesenian dan perdjameoan.

Pasoendan Bandoeng

Malam Minggoe jang akan da tang moelai poekoel 8, tjabang Pasoendan dan Pasi Bandoeng, akan mengadakan pertemoean silatoerrahmi diantara anggautanja dan orang orang oendangan.

Dalam pertemoean mana akan dipertoendjoekkan Wajang golek dalang Atmadja jang disertai de ngan Zangeres Nji Dasima.

Siapa poenja?

Oleh politie agent M. kita poekoel 1.30 siang di Soeniaradja weg telah diketemoekan satoe toengket pakai kepala perak.

Toean van der E. tinggal di Lembang ketika djalan di Braga weg soedah ketemoekan satoe er lodji tangan boeat perampoean merk „Matahari“ No. 117245 pa kai band koelit merah, teroes di pasrahkan pada politie.

Doea barang terseboet itoe se karang disimpan dalam kantoer politie.

Kaoem iboe berhimpoean

Ini hari moelai poekoel 4 siang kaoem iboe jang terikat dalam perhimpoean Piara—Kepoetrian Taman Siswa—Persis Istri—H.B. Persis Istri—Pasi—Kepoetrian Pa

kita jang fakir miskin jang akan bertambah sedih hati mereka me ngenangkan oentoeng dan baha gja, melihat orang lain bersoe ka raja. Maka hendaklah kita bersedia poela mengingat mereka.

„Peliharakanlah mereka dari beredar meminta dini hari“ pe san Djoendjoengan kita Moeham mad s. a. w.

Ketika kita melihat anak anak kita bersoe ka tjita, memakai pa kaijan-hadiah-iboe, mengenakkan sepatoe pemberian bapa, mende ringan oengnja anoegrah paman, sedang mereka melompat kian kemari melondjak londjak hilir moedik — ingatlah kita — bahwa ada poela ratoesan anak anak jang soedah kehilangan-bapa — kema tiam-iboe, jatim piatoe jang tak merasa betapakah kenimatan be riboe bapa di ini hari. Zatmi Ra toe jang akan lebih teritis djan toeng hatinja, melihat teman te man jang lain bersorak sorak so rai!

Marilah kita kenangkan poela nasib jatim-piatoe hari ini.

Soepaja merata poela sjoekoer dan tahmied dikalangan kaoem kita jang fakir miskin, dilaif dan lemah.

Inilah sebaik-baik tjara penjam boet hari raja Idil-fithri jang di tjontokan oleh Djoendjoengan kita s.a.w.

Saudara saudara. Kita moelai hari ini dengan takbir dan tah mied Kita soedah pertemoean ki ta dengan meneroeskan takbir dan tahmied.

Allahoe Akbar Walillahilhamd. Assamoe'alaikoem, w.w.

—o—

ringdra—Roekoen Sitia—Aisjah—P.S.I.I. poetri dan Poetjoek pim pinan P.S.I.I. poetri dengan seka lian anggautanja mengadakan per moean Silatoerachmi di gedoeng „Himpoean Soedara“ di Mos keeweg.

Dalam pertemoean mana sela innja diadakan perdjameoan dia dakan pidato oleh poeteri Parin dra dan H.B. Persis Istri.

Aisjah tjab. Bandoeng

Malam Minggoe jang akan da tang moelai poekoel 8 bertempat di gedoeng Himpoean Soedara dalam ini kota, Aisjah tjabang Bandoeng akan mengadakan open bare Vergadering.

Adapoen jang akan dioeraikan tentang :

1. Keloehoeran poeteri Islam di zaman ke emasan.

2. Aisjah ditengah tengah mas jarakat.

3. Tjinta kasih kepada Allah

Siapa pentjoerinja?

O.H.S. tinggal beroemah di Waroedjadar, kalau datang di Bandoeng, selaloe mampir di wa roeng goele kepoenjaanja toean Roesdi, dan setelahnja ia makan dan minoem, baroe meneroeskan lagi perdjalanannja.

Begitoelah kemaren hari Rebo dikira djam 12.30 siang, setelah nja O.H.S. habis makan dan mi noem, ia soedah menjadikan ter perandjat, karena ia poenja acten tash jang ditaro sampingnja dari O.H.S. sendiri, dengan isinja koe rang lebih f 697,95.— mendadak soedah hilang, tidak tahoe siapa jang mengambilnja.

Oeang itoe terdiri dari satoe lembar weng keftas dari f 100,— restannja beberapa lembar oeang jang f 25.— f 10.— dan f 5.— Ka roean sadja sehabisnja makan O. H.S. telah menjadikannja poesing.

Kemoedian dikabarkan bahwa sesoenggoehnja ia tidak ketjoerian apa apa. Tapi hanja pengakoean palsoe sadja oentoek menoe toep kesalahannja sendisi.

Djalan hati hati.

Kemarin pagi dikira djam 8 se orang bernama D. telah kendara kan sepedanja dibetoelan djalan Kebonsirih, ia adalah beroemah di kampoeng Sadangserang no. 139-1.

Ketika D asjik djalakan spe danja dengan tenteram, tidak ke tahoean lagi, seorang anak berna ma, Dj, telah memotong djalan, didedpannja spada dari D terseboet sehingga D tidak sempat oentoek mengeremnja.

Dj, jang baroe sadja oesianja 5 tahoen terpaksa haroes menje rah dibawahnja roda dari itoe spada, sehingga mendapatkan loe ka loeka dibadannja, dan itoe ha ri djoega ia diangkoet ke Juliana Ziekenhuis.

Parindra tjabang Bandoeng.

Nanti pada hari Minggoe tg. 19, moelai djam 9 pagi, Parindra tjabang Bandoeng akan mengada kan pertemoean LEBARAN, ber tempat digedoeng Panti Mardi Hardjo, Pr. Soemedaegweg. Seka liannja anggauta, poetera dan poeteri dengan Surjawirawannja diharap memerloekan pertemoean jang penting itoe.

Anggauta, jang keliwatan be loem menerima oendangan diper silahkan minta pada Secretariaat, Coenstraat, 6 atau Tegallega Noord 24.

—o—

Kepada siapakah ra'jat ha roes menoeppahkan keper tjajaannya?

Akan gagalkah oesaha Gapi sikap Mr Moh Jamin.

Oleh: Naf

Pertama: dari pihak golongan Nasionalis Indonesia (Goni).

Kedua: dari pihak Partij Persatoean Indonesia (P.P.I.)

Ketiga: dari bermatjam partij politik serta social, yang diloear lingkoengan Gapi, telah memadjoekan petisi kepada Tweede Kamer di Nederland.

Isipetisi itoe ta'lain meminta parlement.

Walaupoen toean M. Tabrani dalam soerat kabarnya menoeelis, bahwa dengan sepiantas laloe aksi terseboet sama sekali tidak me roegikan Gapi, akan tetapi kita mengatakan, bahwa ketiga petisi itoe tidak berdasar atoeran.

Petisi itoe berapa verschrikke lijk bewijs der ongeschiktheid van de Indonesische diplomatie" atau boleh djoega dikatakan sa toe „laakbare diplomatie.“

Pertama: djika ditilik sebenar benarinja petisi itoe beroepa petisi á la Yamin.

Kedua: ketiga golongan itoe, ialah golongan-golongan yang me woenjoedkan satoe „reactief-ver zet" terhadap actienja Gapi.

Sikap ketiga golongan terseboet atau pendek kata sikap toean Mr Yamin adalah yang dipandang dari katja mata oemoem, satoe sikap yang merintang sepak terdjangnja Gapi, walaupoen woedjoed toe djoeanja sama.

Initiatief toean itoe kita hargai akan tetapi tjaaa bekerdjanja ha roes kita tjila. Kita merasa sajang; sebab lantaran aksinja itoe, koers toean Moh. Yamin sebagai pemimpin jang oeloeng soedah toeroen. Aksi Gapi boekan lamoenan baroe, boekan?

Gapi menjiptakan sesoeatoe jang sedari tanggal 28 November 1918 telah dioesahakannya. Akan tetapi selaloe gagal dan 21 tahoen lamanja kita terombang ambing dalam tjiptaan kita.... Indone sia berparlement.

Kegagalan itoe tidak hanja be roepa kegagalan sadja, akan tetapi kegagalan jang mememberti pe ladjar bagi pengandjoer pengan djoer kita.

Peladjaran jang soenggoeh ta' ternilai harganja. Hendak nja pe ngalaman terseboet ditjatet dalam kamoes perdjangan kita, agar soepaja dapat kita menambah funment (dasar) pergerakan ra'jat soemoemnja.

Dengan membawa kemaoean pemimpinja sendiri-sendiri, rajat mendjadi bingoeng. Dan sesoe dahnja bingoeng semangatnya le mah kembali sehingga dari fihak jang merintah ta'ada keprtjajaan nja. Dan tidak salah poela djika rajat lantas tidak lagi menaroech keprtjajaan atas moeloet pemim pin-pemimpinja.

Selama para pemimpin, jang mengakoe dirinja pelopor rajat, masih moerka atau serakah akan kepangkatan, keowangan serta kehormatan, maka terlebih baik dika mereka djangan menggem bor gemborkan persatoean.

Aksi Mr. Yamin sangat mengetjilkan hati kita. Teroetama hati keloearga Gapi. Kita ketjiwa dan sekali lagi ketjiwa.

Apa barangkali toean Moh. Yamin menjangka bahwa dengan solo-actienja ia akan dapat mentjapai apa jang diingini oleh ra'jat?

Apa itoe boekan satoe „onbezonnen actie" jang tidak diroen dingkan terlebih doelo.

Apa toean Moh. Yamin sekdar maoe berdemonstrasi, menoe djoekkan keaktipannya terhadap masjarakat?

Apa barangkali toean itoe maoe membikin re-actie terhadap sepak terdjang Gapi?

Siapa jang menghendaki parlement?

Ketiga golongan jang mengirim kan petisi itoe, atau ra'jatkah?

Kalau ra'jat jang menghendaki nja apa toean Moh. Yamin soe dah meroendingkan hal itoe sebe loemnja petisi dikirimkan?

Ingatlah bahwa ra'jat Indonesia paling sedikit 65 millioen banjak nja, dus boekan jang mendjadi angauta Partij Persaroean Indone sia sadja.

Tidak salah kalau bangsa In donesia soemoemnja masih men dapat tjap Idjo oleh pihak loear, kalau para pemimpinja tidak ber sifat „Loyal" terhadap bangsa dan noesanja.

Tidak salah kalau bangsa kita sendiri tidak menaroech keprtjajaan terhadap partij-partij politik dan tidak salah kalau bangsa ki ta selamanja mengalami kemoendoe ran.

Apa akibatnja pengiriman peti si dari ketiga golongan itoe ke Tweede Kamer? Tidak lain..... menjedihkan.

Pers poetih lantas memberi commenaar jang pandjang le bar.

Zentgraaf, dalam soerat ka barnja menoeelis:

„Het eene groote staatkundige fout, als een regeering zich laat meesleepen door het geen zij ten onrechte ziet als eene ernstige uiting van den volkswil, en overdreven her-

vormingen toezegt welke kort daarna fouten blijken, voorzover zij tenminste niet reeds in het stadium der voorbereiding mislukken“.

Selandoetnja:
„Voorzover het daarbij ging tegen onbekoekte en ijdele begeerten van het soi-disant „Indonsische“ nationalisme eener kleine groep van onverantwoordelijke Inlandsche personen, kan men achteraf het rustige wegpraten goedkeuren“.

Sebagai penoetoe toean toean Zentgraaf menoeelis:

Wij zijn tegenstaanders van politieke geschenken en sterker naarmate die geschenken groter zijn en plotseling uit de hemel komen vallen.

Sekian toelisan t. Zentgraaf, jang soenggoeh menoesoek oeloeh hati kita.

Tapi toelisan Zentgraaf tidak salah, kalau kita menindjau kearah petisinja GONI dan P.P.I.

Satoe petisi jang tidak teratoer dan selainnja ta' kan berfaedah, teroetama mengoerangi tenaga Gapi.

Selain dari pada itoe ra'jat bingoenng, kehilangan akal. Teroe tama sepak terdjang toean Mr. Moh. Yamin, satoe pemimpin pergerakan jang seharoesnja men djadi pengharapannya rajat, pada waktoe ini sangat mengatjaukan keloearga pergerakan, Kesoda-hannja keprtjajaan ra'jat kepada pemimpinja hampir lenjap.

Sajang, seriboe kali sajang! Sesoe dahnja Dr. Soetomo wafat, Mr. Moh. Yaminlah jang mendjadi harapannya bangsa kita, akan tetapi harapan itoe soedah berganti dengan wasangka.

Sajang!!!

Edjekan Roeslan

Kolonel Vorobyov menerang kan dalam bondsorgaannya kaeom boeroeh Roeslan, bahwa dalam perang Tiongkok fihaknja Japan menoeindjoekkan kelembekannya, karena gerakan tentara Japan jg poeloehan riboe itoe dapat dipoe koel moendoer oleh pasoeakan gue rilla Tionghoa. Woerdvoerder Tionghoa menjatakan, bahwa pa soekan Tionghoa di tapal batas daerah Inggris di Lowloon menga dakan serangan jang meroegikan pada fihaknja Japan.

Bahaya Alam.

Pada hari malam Selasa, karena toeroennja hoedjan besar, maka Gajoweg, jang menoeindjoek ke Takengon Kotaradia, antara paa, 83-89 telah beroebah mendjadi kali.

Djembatan-djembatan dan tero wongan air didjalan itoe sama se kali hanjoet.

Dengan sigera keroesakan itoe dengan penoeh tenaga dibikin be toel, dan didoega, pekerdjaan membetoelkan djalan itoe akan makan tempo sepoeloeh hari.

Karena poetoensja djalan itoe, maka pabrik terptentijn jang ter letak di Baleq tertoeoet. Keroe gian ditaksir ada f 40.000. Selan djoetnja dikabarkan oleh Aid, bahwa dam air di Peusanng, ka rena kerasnja hoedjan mendapat keroesakan, jang dikoeatirkan bi sa meroesak seloeran irrigatie.

Pangkalan kapal oedara

Dikabarkan oleh JB. bahwa pem bikinan lapana oedara di Smr. Betawi dan Soerabaja berdjalan dengan pesat, sehingga lapang ka pal oedara itoe bisa dipakai nan ti pada boelan Februari 1940.

Seroean perdamaian.

Pada hari Rebo, djam setengah 7 sore Gezant negeri Belanda dan gezant Belgia di Berlin di persilahkan mengoendjoengi minis terie oeroesan loear negeri Djer man, oleh Von Ribbentrop. Atas namanja Rijkanselier, Von Ribben trop menerangkan, karena Peran tjis dan Inggris menolak peroean damai negeri Belanda dan Belgia maka Djermanpoeen menolak an djoeran damai itoe, dan mengang gap, bahwa andjoeran itoe seba gai tidak ada.

Berhoeboeng dengan penolakan Djerman itoe, maka pemerintah negeri Belanda sekarang baroe as jik menimbang nimbang, menga dakan perhoeboengan dengan pe merintahan Belgia. Fihak Belgia mengira, bahwa penolakan Djer man itoe ta'akan diperkoeatkan dengan djawaban jang tertoeelis tetapi boleh djadi, Hitler akan mengirinkan oetoesan persoonlijk pada Koningin Wilhelmina dan Koning Leopold.

Journalistiek.

Hoofdredacteur, Deli Caurant, Kiooster, jang pada minggue jang lakoe ditarik di moeka medja hi djau, karena diperkarakan oleh Th.A. Ronkes Agerbeek, menoe roet kawan Aneta, dibebaskan dari toentoetan Poenale sanctie ditjaboet.

Pada Volksraad telah di ma djoekan onderwerp-ordonnantie, boeat mentjaboet peratoeran ker dja boeat koeli-koeli Tionghoa, jang sama dikerdjakan di Bangka dan Billiton sebagai koeli tam bang timah.

Sepandjang memorie van toe lichtung, maka peratoeran itoe bergandengan dengan peroebahan koeli-ordonantie tahoen 1931, 1936, sehingga moelai nanti tang gal 1 Januari 1940 tambang tam timah Bangba dan Billithn tidak memakai lagi koeli eontrakan.

Salah raba, sebab namanja sama.

Pembesar negeri di Garoet telah mendapat tahoe bahwa seo rang nama Didi ada mengantjam kepada moesoehnja orang dari Soekaregang dalam kota Garoet djoega.

TADIMALAM

Mobilisatie

Pembatja djangan kira, kalau si Ronda itoe pekerdjaannya hanja masoek gang keloer gang, dan tjat semoeanja voornaam nama Indonesiers. Neen, boekan itoe sadja, tetapi djoega segala podjok koran koran ta'loepa dapat ba gaiannya.

Baroe sekali ini si Ronda mem batja itoe koran jang keloear di sisi Tjikapoendoeng, alias Aid menamakan bangsa awak dengan Inheemschen, boekan Inlanders lagi.

Apakah itoe pengaroehnja Le baran, sehingga minta maaf pada Inlanders, jang oemoemnja beriga ma Islam? Maaf boleh, dan nama Inheemschen itoe baiknja lekas lekas diganti sadja dengan nama Indonesiers. Apa salahnja?

Si Ronda djoega soedah dengar dengar, kalau di Bandoeng tidak lama lagi akan diadakan pertjobaan mobilisatie. Tjoema beloeom berani kabarkan. Kabar jang masoek di si Ronda, sekarang diperkoeatkan oleh pekabaran jang ditoelis di Aid.

Karena pertjobaan mobilisatie itoe, maka pembesar militair ke koerangan tenaga.

Maka perloealah dapat bantoe annja Inheemschen, oentoek men djalkan pekerdjaan itoe, oempa manja: pegang stuur vrachtauto, dan motor militair lainnja. Djoega koeli koeli jang tetap diboeoeh kan, boeat angoeti atau toeroen kan keperloeon mobilisatie dari kereta api.

Dus nuttig djoega bangsa awak, boekan?

Kalau mobilisatie oemoem di djalkan, maka lebih banjak poela dimintanja tenaga orang partikoelir, jang diwadjibkan mem bantoe pekerdjaan militair itoe. Orang orang, pembantoe militair itoe nantinja akan diikat boeat setahoen lamanja, dimana mereka akan terima handgeld jang seder hana, dan saban tiga boelan se kali bakal menerima toelage. Dja ngan loepa, mereka haroes sehat badannja, oemoer diantaranja 17 sampai 40 tahoen.

Kalau si Ronda tahan angin dan tidak sering peroech kemboeng, be gitoe pembesar negeri minta ban toean tenaga partikoelir, begitoe si Ronda jang paling nomer satoe madjoe dimoeoka, dan kasih nama nja. Sajang sekali si Ronda, mes kipoen sehat badannja, tetapi se ring poesing kepala, sebab onder voed.

Mobilisatie akan ditjobanja, ber arti keadaan sekarang ini soeng goeh soenggoeh penting. Lucht beschermingdienst soedah lama di propogandakan. Semoeanja meng harap, soepaja ra'jat djelata memperhatikan segala seroean itoe.

Tetapi aneh bin adjaib, ra'jat tinggal adem sadja.

Apakah ra'jat tidak perloe di beri penerangan seloes loesanja, tentang adanja L. B. D. dan mo bilisatie itoe?

Boeat si Ronda sendiri, karena badanja dipekir boeat segala dienst selainnja isi podjok Beroeem, ta' mengapa. Tapi ra'jat djelata, ba gaimana?

Si Ronda.

Kemoedian terdjadilah pembatjokan atas dirinja orang Soeka-regang itoe.

Dengan moedah politie menag kap seorang nama Didi dari Tjile doeg dan orang itoe teroes dita-han.

Tidak lama kemoedian si korban didjempakan dengan Didi itoe, maka si korban ada menja takan bahwa jang telah menga-ninja itoe boekan Didi jang telah ditangkap itoe tetapi Didi orang dari Trogong.

Pada sa'at itoe djoega Didi da ri Tjiledoeg dilepaskan dan poli tie teroes tangkap Didi dari Tro gong.

Dengan begitoe njata sekali Di di dari Tjiledoeg itoe soedah me ringkoech dalam kamar tahanan politie dengan tidak berdosa.

Hal ini terdjadi karena politie salah raba.

Kiriman

(Loear tanggoengan Redactie)

Minta perhatiannya Raad van Advies Nirom.

Toean toean Redactie jang ter hormat.

Bersama ini saja ada kirimkan „Soerat kiriman" oentoek dimoe atkan didalam soetat kabar toean karena saja beranggapan, bahwa berfaedah sekali oentoek radio luistaraars.

Pemberian tempat soerat kiri man ini, kami haroerkan diperba njak terima kasih.

Pendengar Nirom minta pada Raad van Advies, soepaja me njoesoen Prog ammanja jang adil djangan sesoe kanya sadja, tjobalah perhatikan dalam soeara Nirom no. 23 boeat 12-25 November '39.

Tanggal 12 djam 12.30. Studio Orkes, sorenja djam 19.30. Studio Orkes.

Tanggal 14, djam 17.5. Studio Orkes, tanggal 15 djam 12. Studio Orkes. Tanggal 16 djam 12 Studio Orkes. Tanggal 17 djam 19 Stu dio Orkes, tanggal 21 djam 12.30 Studio Orkes. Tanggal 22 djam 12 Studio Orkes. Tanggal 23 djam 17 Studio Orkes. Tanggal 24 djam 14.10. Studio Orkes Tanggal 25 djam 19 Studio Orkes, dan djam 21.45 Studio Orkes, lagi.

Tjobalah pendengar Nirom bo le reken sendiri amper bole dibi lang saban hari ada Studio orkes dan ada djoega 1 hari 2 kali Stu dio orkes. Apakah di Bandoeng tida ada lagi laen orkest? dan apakah kira kira para pendengar tida merasa bosen.

Biarpoen diganti ganti leidernja atau penjanjinja, en toch Studio Orkes djoega, saja minta dengan hormat tetapi dengan sangat soe paja Studio Orkes djangan disiar kan sebagai mana jang soedah-soedah.

Saja pertjaja bahoea Raad van Advies tentoe akan merobah pe njarian Studio Orkes itoe.

Idin Nirom No. 57

Aloewi Ratman.

Pekabaran

Fabrikant M. Nitisemito dibeslag

Mempoenjai toenggakan padjeg f 150.000.

Dalam crisis jang baroe laloe, pabrik rokok kretek M. Nitisemito, jang memberi penghidoepan pada ratoesan koeli bangsa awak, tidak hindar poela dari penjakit crisis jang meradja lela itoe.

Sering-sering pabrik itoe ditoe toep boeat sementara lamanja, atau bekerdja dengan separo tenaga.

Pertama oeroesan banderollen jang menambah pekerdjaan pabrik itoe menimpa sedang orang soesah mendapatkan oeang. Harga rokok kretek tidak bisa dinaikkan, band derollen, (padjeg) diadakan.

Kedoea kesoeakan jang terasa betoel oleh pabrik itoe, perkara loonbelasting, dimana fihak madji kan diwadjibkan menjetorkan pa djek oeapah itoe.

Pertikaian pabrik rokok kretek, tjap tiga bal, kepoenjaan M. Niti semito sering menarik perhatian orang.

Ini waktoe kita membatja lagi kabar, bahwa miliknja M. Niti semito jang ada di Salatiga akan dibeslag, karena toean M. Niti semito mempoenjai toenggakan padjeg sebesar f 150.000 Kekajaan toean M. Nitisemito jang akan dibeslag itoe beroepa 6 pekarangan dimana berdiri roemah roemah tinggal. Lelangn kekajaan jang ta' dapat diangkat, (onroerende goederen) akan dilangsoengkan nanti pada tanggal 4 December; sedeng lelang barang barang jang lain akan di langsoengkan pada tanggal 5 December 1939.

Moedah moedahan sadja Toean M. Nitisemito, sebeloenja pem beslahan itoe dapat dilakoeakan, bisa membajar toenggakan padjeg aja itoe.

Crisis di Hindoestan mendjalar

8 orang Congresministerie dari Assam meninggalkan kedoeoekannya. Dengan djalan demikian maka semoeanja congressministerie ta'ada lagi.

Perang Tiongkok genting lagi

Italia menentoet tanah djadjahan

Tentara Tsjecho di Inggris

Bekas president dari Czecho Slowakia, Dr. Edouard Benesj, bermaksoed mengadakan satoe barisan (pasoekan) Czecho Slowakia jang merdeka seperti jg telah diadakannya di Perantjis, boeat dikirim ke medan perang Barat.

Perantjis telah soeka menerima sokongan dari bekas president itoe dan soedah dikira kira bahwa satoe pasoekan akan segera bisa dikirimkan ke medan perang. Djoeroe bitjara (spokesman) dari Dr. Benesj mengatakan bahwa bangsa Czech banjak jang pandai pandai dalam pengetahuan tech nik. Boeat satoe pasoekan soedah bisa disediakan 400 doktor doktor, melebihi dari pada jang perloe boeat satoe pasoekan sadja. Demikian djoega achli achli dan orang pandai pandai dalam lain pengetahuan masih banjak dida pati diantara orang Czech jang berada diloear negeri.

Dari berbagai pendjoeroe didoe nia ada diterima soerat soerat dari orang Czech jang meminta soepaja ia boleh masoek dalam barisan merdeka itoe, dan minta diterangkan dimana mereka bisa memasoeki namanja dalam tempat tinggalnja.

Di Chicago ada satoe perkam poengan dari bangsa Czech sendiri dalam kota Amerika itoe. Ang gota anggotanja mempergoenakan bahasa Czech, akan tetapi mereka adalah pendoeoek Amerika jg baik.

Dari minister Hore Belisha (minister Inggris oeroesan perang) beloem didapat kabar apakah ia soeka menerima soebangan satoe pasoekan merdeka dari bangsa Czech itoe, atau kalau tidak, mereka akan masoek dalam tentara Inggris. Berhoeboeng dengan itoe, maka serdadoe serdadoe jang berdjoemlah 1500 orang itoe segera akan diberikan peladjaran militair.

Pemerintah Tsjecho di Inggris.

Djoega Dr. Benesj soedah beroesaha oentoek membentoeke satoe pemerintahan jang merdeka di poesatnja London boeat sementara, jaitoe sampai habisnja perang. Boekan maksoednja oentoek menempatkan dirinja sendiri sebagai kepala dari itoe pemerintah akan tetapi dia dipilih oentoek membentoeke itoe pemerintah jg boeat sementara. Djoega Dr. Benesj soedah mengadakan perhoeboengan dengan pemerintah Polonia (Polen) jang djoega dia dakan boeat sementara diloear negeri dan soedah ditetapkan satoe permoeafakatan bahwa dengan adanya pekerdjaan bersama sama jang merdeka antara Polonia dan Czecho Slowakia akan bisa dipastikan berdirinja satoe Eropa jang merdeka.

Dr. Benesj menaroeh kepertjajaan bahwa meleboerkan Hitlerisme boekanlah toedjoean jang pertama, tetapi adalah toedjoean jg kedoea dalam peperangan ini.

Toedjoean jang pertama ialah membangoenkan kembali Eropa Tengah! (Copy British Consulate Gen.)

Moment Vergadering Parindra

Kita mendengar kabar, bahwa seloeroeh tjabang Parindra di Indonesia akan mengadakan vergadering, pada satoe saat bersama sama. (moment-vergadering), jalah pada tanggal 10 Desember 1939.

Satoe satoenja agenda jang akan dibitjarakan: Parlemet Indonesia.

Hoofdbestuur Parindra bersidang

Nanti pada tanggal 2 dan 3 December, Hoofdbestuur Parindra in pleno (segenapnja) akan mengadakan conferentie, bertempat di Semarang.

—s—

Hitler menolak andjoeran damai negeri Belanda dan Belgia

Perang Tiongkok moelai genting lagi.

Pasoekan Japan telah dapat men darat di Pakhoi, meskipoen oedara djelek. Mereka dibagi atas doea djoeroesan, sebagian menoeoedjoe Pakhoi, sebagian lagi menoeoedjoe kedjoeroesan lain. Tentara Tiongkok, jang terdiri dari 100.000 orang, jang dipoesatkan di Pakhoi tidak mengira, kalau tentara Japan ito bisa mendarat.

Tidak ada perlawanan.

Dari Hongkong dikabarkan, bahwa pasoekan Japan itoe tidak dapat perlawanan dari fihaknja Tiongkok, sehingga boleh diramalkan, kalau Pakhoi ta'lama lagi djatoeh ditangannja pasoekan Japan. Sementara itoe pembesar Perantjis di Kwanchow memperkoetatkan pendjagaan tapal batas, soepaja pelarian pelarian tentara Tiongkok dapat ditjegahnja.

Blokade Japan amat loeas.

Loeasnja blokade Japan tidak koerang dari 2800 mijl diseloe-roeh pesisir Tiongkok. Alat perang Japan jang ada di Hongkong, atau praoc kepoenjaan bangsa asing.

TOEDJOEAN JAPAN

Maksoednja Japan mengadakan serangan di Pakhoi, pertamata ma, soepaja Tiongkok tidak bisa menerima kiriman alat perang lagi dari negeri loearan. Letaknja Pakhoi adalah penting sekali, pertama dekat Fransch Indo-China, kedoeanja dekat Hongkong. Fihak Japan mengharap, moedah moedahan seranggannja itoe tidak dapat serangan dari fihaknja negeri loearan, karena Japan sendiri telah berdjandji akan menghormat kedoeoekan bangsa asing di Tiongkok. Bila Pakhoi soedah terrampas, imaka fihak Japan akan teroes menoeoedjoe ke provincie Kwangsi dan Junan, oentoek membersihkan Kuomintang, jang selamanja membikin perlawanan kedoeanja, maka Tiongkok bakal tertoeoetep sama sekali dari pengiriman alat perang dari loear negeri.

Itali minta tanah djadjahan

Virginio Gayda, Direktur „Giornale d' Italia" dalam pidatonya dimoeoka radio menerangkan pada Amerika, bahwa Italia mengharap adanya pembagian tanah djadjahan. Ia menerangkan, bahwa Italia dalam conferentie di Versailles diperdajakan sehingga tidak menerima bagian tanah djadjahan. Maksoed Italia, ialah mengadakan harmoni politik dan economie di Balkan, dan ingin di perlakoeakan sama tentang pembagian tanah djadjahan. Italia pada ini waktoe diam diam, karena politieknja Mussolini menoeoenggoe sambil mengawaskan.

PERHOEBOENGAN JAPAN SOVJET MAKIN BAIK

Commissie tjampoeran jang terdiri dari fihaknja Japan Sovjet ta'lama lagi akan bersidang boeat menetapkan tapal batas Monggoelia Mandsjoekow. Beberapa soal jang tidak begitoe penting antara Japan Roeslan akan dipetjahkan.

Penoeakaran orang tawanan ham pir selesai dilakoeakan, hanja fihak Roeslan masih menahan beberapa orang Japan, karena fihak Japan tidak maoe menjerahkan 10 orang pelarian bangsa Roeslan jang ditawannja.

Perhoeboengan dagang kedoea negeri itoe makin hari makin baik



Mussolini bitjara

Duce Mussolini, dictator Italia telah mengadakan pidato di Piazza Venezia dimoeokanja 70.000 orang, boeat menghormati pemboekaan sekolahan tinggi.

Duce menerangkan: Sediakanlah sendjatamoe, disampingnja boe koe-boekoemoe. Perdamaian Italia sekali-kali boekanlah karena lembek, tetapi Italia mempersen djatakan dalam damai.

Baroe sadja Duce itoe nampak maka gemoeroehlah samboetan hadirin, dengan seroean „Corsica Tunissia".

Kabar-kabar jang merjatakan, bahwa Goring ada di Rome tidak dibantah, dan djoega tidak diperkoetatkan.

Slagschip Italia

Dikabarkan oleh Havas, bahwa Italia menoeoerankan kapal perang „Impero" jang besarnja 35.000 ton.

Djerman akan menjerang

Dikabarkan dari Kopenhagen, bahwa Djerman moelai tanggal 15 mengadakan penjerangan di laeot, teroetama dibagian Noord zee dan Kanaal. Dikabarkan lebih landjoet, Djerman menoeoerankan tidak koerang dari 200 kapal silam jang ketjil dan tjepat larinja.

Prins Friedrich

Prins Friedrich, tjetoenja bekas Keizer Wilhelm, jang menoe roet kabar kabar ditangkap oleh fihaknja nasional socialisten sekarang ada di Inggris, menoeompang dikawan kawannja.

Propaganda keradjaan

Paris Soir, mengabarkan, bahwa di Djerman sekarang terdapat gerakan gerakan oentoek membangoenkan pemerintahan Radja lagi, dan makin hari gerakan itoe makin dapat perhatian.

Kapal Inggris tenggelem

Kapal dagang „Woodtown" jg besarnja 794 ton, sehabisnja mele dak, teroes tenggelam 9 orang anak kapalnja tenggelam, dan 4 orang lainnja tertolong, jang teroes di angkoet ke roemah sakit.

Contrabande.

Seminggoe lamanja, sampai tanggal 11 November, pihak Inggris telah menahan barang barang 65000 ton, dan boleh djadi barang itoe boeat Djerman.

Voorzitter commissie controle contrabande menerangkan tjaranja bekerdja demikian:

1. Inggris akan melakoeakan haknja sebagai negeri jang baroe perang dengan seloeas loeasnja.
2. Inggris akan merintang perdagangan moesoeh dengan sekoet koetnja, dengan mengkoeti haknja negeri negeri jang netral melakoeakan perdagangannja, sehingga mereka itoe djangan men dapat kesoesahan dari fihaknja Inggris.

PEMBITJARAAN TASS JANG SENGIT.

Sehabisnja oetoesan Finland kembali dari Moskou, maka ministeraad Finland dibawah pimpinan Kallio, mengadakan peroeendingan, dapatkah kiranja perintah Finland mentjoba sekali lagi, oentoek memetjahkan pertikaian Finland Roeslan dengan djalan jang biasa. Gezant Roeslan soedah kembali ke Moskou, dan boeat sementara waktoe tidak akan kembali ketempat kedoeoekannja, ialah Helsinki.

Berhoeboeng dengan kandasnja peroeendingan antara wakil wakil Finland dan Moskou, dimana fihaknja Finland menerangkann, bahwa peroeendingan itoe ditoeanda boeat sementara waktoe, karena Finland ingin memetjahkan soal itoe dengan setjara damai, adalah bohong belaka. Lebih landjoet Tass menerangkan, bahwa Finland tidak ingin mendapatkan persetoeoedjoean dengan Roeslan, bahkan akan melandjoetkan politiknja Anti Sovjet.

KEKAJAAN PERANTJIS

Kemarin kita kabarkan, bahwa pendoeoek Perantjis jang mempoenjai deposito diloear negeri di wadjiikkan memberikan tahoe pada pemerintah Perantjis.

Karena keadaan keoeangan Perantjis koet, maka seroean itoe dimoeoerkan sampai tanggal 15 Januari, jang tadinja ditentoeakan pada tanggal 1 December '39.

Dengan officieel dikabarkan, bahwa kapitaal Perantjis jang diloear negeri soedah banjak sekali jangkembali di Perantjis.

MENGHORMAT SERDADOE JANG TA' DIKENAL.

Doea ratoes studenten Tsjecho telah mengadakan arak arakan di Praag, oentoek menghormati koeboerannja serdadoe jang tidak dikenal. Poelisi dan barisan S.S. memboebarkan arak arakan itoe.

Kemoedian dikabarkan bahwa seorang student diantaranja mendapat loeka berat, sehingga tiwas diwanja. Sekolah tinggi studenten itoe laloe digladah, dan 10 orang diantaranja di tangkap. Poelisi mendoega, bahwa kedjadian-kedjadian jang tidak di harap bisa terdjadi.

Propaganda merah

Dagblad „Martfn", mengharap, soepaja di Paris diadakan tindakan jang keras terhadap propaganda commuaist jang tidak sjah. Soerat kabar „Martin" menjatakan lagi, bahwa tindakan tindakan jang telah diambil terhadap burgemeester communist dan pergerakan koeom boeroeh koerang tepat.

Fabriz, bekas minister perang Perantjis menerangkan, bahwa serdadoe serdadoe jang sama mengambil perlop haroes diper linoengi dari propaganda Djerman dan propaganda communist. Jour-Echo de Paris menerangkan, bahwa tangsi tangsi dan pasoekan pasoekan banjak terdapat propaganda merah jang tidak diinginkan itoe. Verlag censor memboektikan itoe.

Toean soedah kirim postwissel kepada Adm.

Foto jang bersemangat hidoep. Netjis, djempol dan tidak mengenal gagal.

Hanja dari:

Foto Studio

„A LOEN"

Pr. Soemedangweg 49 - Telefoon 674 BANDOENG.

Oentoeng toean!

Toean maoe ilmoe kepintaran dan oeang?

Ini hari beladjar, besok bisa mendapat.

Directie kita jang soedah berpengalaman lama, telah bermoerah hati, memberi kepandaianja pada siapa jang maoe dari roepa-roepa RECEPT-RECEPT jang perloe soepaja moedah mentjari wang di djaman ini:

Receipt bikin Boorzalf	f 2.50
„ „ Zinkzalf	f 2.50
„ „ Perubalzemzalf	f 2.50
„ „ Pastalazarzalf	f 2.50
„ „ Loodwitzalf	f 2.50
„ „ Kamferspiritus	f 3.—
„ „ Pomade	f 4.50
„ „ Haarwater	f 3.—
„ „ Roos Bedak	f 4.50
„ „ Ramboet	
„ „ kritingwater	f 4.—
„ „ Eau de Cologne	f 4.—
„ „ Shampooeder	f 3.—
„ „ Saboen wangi	f 5.—
„ „ Saboen tjoeitji	f 5.—
„ „ Obat sakit gigi	f 2.50
„ „ Tandpasta	f 3.—
„ „ Shellak Pelitoer	f 1.50
„ „ Jodoformzalf	f 2.50
„ „ Dermatol	
„ „ strooipoeder	f 3.—
„ „ Obat Batoek	f 5.—
„ „ Obat panas	f 3.—
„ „ Item ramboet	f 4.—
„ „ Ketjap makan	f 5.—
„ „ Basmi koetoe-koetoe	
„ „ ramboet	f 2.50
„ „ Minjak ramboet	
„ „ pandjang	f 2.50
„ „ Tinta toelis itam	f 2.—
„ „ Smeer spatoe itam	
„ „ of. koening	f 1.50
„ „ Blanco spatoe poetih	f 1.—
„ „ bikin Tamarinda	
„ „ stroop	f 2.50
„ „ bikin Vanilestroop	f 2.—
„ „ bikin Cocolade	
„ „ Ycecream	f 3.—
„ „ bikin Manisan pala	f 1.50
„ „ bikin Obat njamoek	f 1.50

Toean-toean jang soedah menerima receipt dari kita, ada merasa gembira sebab mendatangkan keoentoengan jang tidak terhingga.

Atas permintaan orang banjak soepaja semoea harga recepten dapat korting (potongan), maka kita poen soedah moefakati sebagai mana atoeran ini:

Pesanan dari f 5.— sampai f 20.—	korting 10 pCt.
Pesanan dari f 21.— sampai f 35.—	korting 20 pCt.
Pesanan dari f 36.— sampai f 50.—	korting 30 pCt.
Pesanan dari f 51.— sampai f 100.—	korting 40 pCt.

Kita adakan harga mendapa korting ini dalam beberapa boelan sadja, maka dari itoe djangan toenggoe-toenggoe lagi, lantas atoerlah pesenan pada kita:

Chemicalienhandel „MEDICYN A"

Padang Sidempoean (Sumatra).

N. B. Recepten semoea ditoeelis dengan bahasa Melajoe.

OBAT BAIK MERK TIAN SHIH

TJHON PEI PIE PHA KAD

DJOEGA BOEAT SAKIT PEPAROE

HARGA 2,50

TERDJOEAL OLEH HOOFDAGENT

ROEMAH OBAT TAY AN HOO

TANAH LAPANG GLODOG 10 TEL 1620 BATAVIA

Hoofddepot: TOKO OBAT TAY AN HOO Tanah Lapang Glodog No 10 TELEFOON 1620 - BATAVIA

Agenten: BANDOENG: DJIN SENG TONG—BAN AN HOO—ENG SENG TJAN—BAN KA TJOEN—DJIE THIAN HOO—DJIE HOO TONG—THIAN SENG HOO—THAY SENG TONG—BAN SIOE TJOEN—THIAN SIOE TONG—BAN GOAN TJOEN—Tjimahi: Po An Tong—Djokja: Tay An Tjan Tegal: Po Seng Tong—Lamong: Tay Seng Ho—Tandjoeng Pandan: Tie An Tong—Soekaboemi: Po Tjoe Tong—Pekalongan: Tay Tjoen Hoo—Blitar: Eng Tong Hoo—Tjilatjap: Tjee Lam Yok Pong—Solo: Eng Tay Hoo—Makasar: Eng Tay Hoo—Tasikmalaja: Ek Goan Tong—Djember: Eng Seng Hoo—Lahat: Tjee Tjong Tong—Malang Tek An Hoo—Lam Tong Yok Pong—Magelang: Thay An Tong—Djombang: Tjee Seng Hoo—Madioen: Eng Tje Hoo—Indramajoe: Ek Sioe Hoo—Soerabaja: Tjee Bin Yok Pong—Ie Kiem Tie—Ie Djen San—Semarang: Ngo Hok Cong—Gombong: Theng Tjhoen Yok Pong—Toeloeng-agoeng: Tay Seng Hoo—Palembang: Tian Seng Kok—Tjepoe: Eng Tek Hoo—Garoe: Tong Hoo Tong—Tjirebon: Tong Bie—Tangerang: Ban Hok Soen—Buitenzorg: Eng Hok An—Semarang: Poen Leng Tong—Tjikampek: Seng Seng Tong—Modjokerto: Tjee An Jok Tong—Banjoewangi: Ban An Jok Pang—Poerwokarto: Eng Tjoen Ho—Tjikarang: Siong Hoo Tong—Karawang: Ho Pa Nian—Kediri: Djie An Koeng—Soekaboemi: Tong Tan Yok Pong. I (rab)

Beloem bisa bitjara Belanda? Sajang!

Baiklah dari sekarang berlangganan

HOLLANDS VOOR ZELFONDERRICHT

ONTWIKKELING

BANTJEUJ 16 -- TELEFOON No. 444 -- BANDOENG

Harga f 1.-- seboelan Wang bajaran lebih doeloe

Dan toean saben boelan trima 4 boekoe oentoek beladjar

BAHASA BELANDA ZONDER GOEROE

Men is nooit te oud om te leren

Boeat toean-toean dan Njonja-njonja poenja keperloean batikan, datenglah pada:

Firma Batikhandel SAMPOERNA

NOORDER PASARSTRAAT 16 — TELF. 1108 — BANDOENG.

Menjadiakan roepa-roepa batikan jang sangat tjoekeop keloearan Ponorogo..... Djocja dan lain-lain dengan harga sangat bersaing.

Di persilahkan toean-toean dan njonja-njonja datang menjaksikan, tentoe menjenangkan.

Memoedjikan dengan hormat

O. L. Mij. „Spaarhulp“.

Satoe-satoenja VOLKSVERZEKERING jang menjadiakan ber-njenis-djenis tarieven boeat Indo-pesier dari segala lapisan.

Hoofdkantoor.

Krangganstraat 24, Soerabaja
Vertegenwoordiger Djawa-Barat,
R SOEMOHARTONO.
Hoek Meijlww. 15 Bandoeng

Toean soedabbatja s.k.

„Berita-oemoem“

Oude Kerkhofweg 16 Bandoeng
Minta mendjadi langgan kepada Adm. soerat kabar ini, jang loeas pe mandangannja tentoe menjenankan.

Toean soedah

kirim postwissel

kepada Adm.

TOKO „THIO“

BANTJEUJ No. 15 - BANDOENG

Selamanja sedia MEUBEL dan tempat tidoer roepa-roepa model. Dengan harga pantes moerah dan barang ditangoeng bagoes.

Djoega terima pesenan dari roepa-roepa model sekarang
Silahkan tjoba dateng periksa tangoeng menjenangkan.

Hormat

THIO HIN NGA

COMMANDITAIRE VENNOOTSCHAP
„JAVA VOLKSBANK“

Opgericht in Juni 1938.

Hoofdkantoor: BANDOENG.

Oentoek memboeat ROEMAH atau membeli TANAH.

Dengan simpanan tiap-tiap boelan:

f 1.-- oentoek pindjaman f 500.—

f 1.50 " " f 750.—

f 2.-- " " f 1000.— dst. sampai f 10.000.—

Angsoeran f 2.50 boeat tiap² f 500.— (tida pakai rente).

Waktoe mendapat selekas-lekasnja SATOE TAHOEN.

menoeroet djasa simpanan. Kalau tidak teroes oewang

dikembalikan.

Djagalah roemah tangga toean sebaik-baiknja. Rakjat

jang bersemangat mendjaga oentoek hari kemoedian.

Soerat² dan keterangan²: BALONGGEDEWEG 25.

Ditjari agent-agent dengan peratoeran jang TENTOE

menjenangkan.

PERSENAN KALENDER 1940 GRATIS

Berhoeboeng maoe gantinja taon 1939 ke 1940 toean-toean dan njonja-njonja langgan Djamoer Tjap Ajam soedah tentoe perloe sekali sama Kalender jang baroe.

Maka Djamoer Industrie Poa Tjong Kwan Wonogiri-Solo sengadja kasih kloear Kalender Special boeat toean-toean dan njonja-njonja langgan Djamoer Tjap Ajam sebagai hadiah. Inilah satoe koetika jang paling baik sekali boeat toean-toean dan njonja-njonja langgan Djamoer Tjap Ajam jang tiap-tiap taon traoesah beli Kalendern lagi.



Maka dari sekarang koempoel dan simpenlah zak Djamoer 50 bidji of botol kosong djamoer 5 bidji bisa ditoearkan sama 1 Kalender baroe taon 1940 jang sanget indah sekali kepada:

Hoofdagent

DJAMOE TJAP AJAM
Tjibadakweg 74 C.

PAKAIAN oentoek hari Raya Aidil fitri, kaen batikan jang moengil, Tjita, Trico, tusor, Silco, Saroeng poleng gintir, Samarinda, Tjerme, lebih dari ratoesnja roepa, Trompah, Sepatoe d.l.l.

Koerang Afdol djika Njonja-njonja dan Toewan-toewan tida mengoendjoengi.

Taman Batik

TOKO „HALIM“

KALENDER boewat taon 1940 menoenggoe Njonja dan Toewan, kepingin mengikoetnja.

MINTALAH LANGGANAN

Dagblad „BERITA - OEMOEM“

Nama

Adres

Moelai tt. minta berlangganan

„BERITA-OEMOEM“ Wang abonement banjaknja f

boeatboelan bersama ini dikirimkan kepada Adm. Ber. Oem.

dengan postwissel. (via rekeninglooper Beroem.)

..... tt. 1939.

Tanda tangan :

Kepada

Adm. Dagblad

„BERITA-OEMOEM“

Banteuj 16 — Bandoeng.

LEMBARAN 2

Kantoor
BANTJEUJ 16

Becita Oemoem

No. 259

Telf. 444

BANDOENG

Dominion dominion goe dang angkatan oedara Inggeris.

Soember keradjaan Inggeris dikoempoel boeat keperloean perang

(Copy Consul Gen. Inggeris. Red.-Beruem)

II

Kemadjoean fabrik fabrik pesawat terbang di Australia

Dalam tahoen 1914 Dominion dominion tidak ada opsir opsir jang mempoenjai pengalaman; djoega meraka tidak dapat mem boeat perkiraan berapa mesti di keloearkan ongkos ongkos oen toek mengadakan persediaan an persediaan angkatan oedara. angkatan laet serta tentaranja. Dan pada waktoe itoe fabrik fabrik di Australia tidak bisa memberikan produksi jang baik, seperti sekarang. Misalnja Australia pada waktoe itoe hanja bisa memboeat senapan senapan dengan peloeoe peloeoenja. Sampai sekarang mesin mesin oen toek pertjoebaan hanja dipekerdjakan oleh negeri negeri jang mem poenjai industrie jang loeas.

Tetapi Australia memboeat sendiri kapal kapal terbangnja. dan fabrik fabrik dari ini negeri soe dah dapat menambah kekeoatan nja sampai 65 pCt. didalam 25 tahoen belakang ini. Industrie besi dan wadja dari dominion itoe soedah bisa diperloeaskan.

Pada permoelaan tahoen ini Gouvernement Inggris telah menerima oendangan boeat mengirinkan wakil wakil dari R.A.F.

(Royal Air Force, angkatan oedara Inggris) ke Australia oentoek membitjarakan pembikinan pesawat2 terbang di Australia dan mempersaksikan soember2 indoes tri dari negeri itoe dan New Zealand. Dengan segera diberikan perintah boeat memperloeaskan productie dengan selekas-lekasnja. Insinjoer2 Australia diberikan pe ladjaran dalam pabrik2 baroe di negerinja. Dengan segera poela akan diadakan pembikinan pesawat2 terbang dengan joes dan Australia akan mendjadi goedang pesawat2 terbang boeat angkatan oedara Keradjaan Inggris.

Salah satoe dari dasar2 jang pertama boeat mengadakan organisatie baroe itoe ialah memberikan terlebih dahoeloe peladjaran sebagai djoeroe terbang pada bangsa2 Australia, New Zealand atau Inggris dan kemoedian menjoe dahi peladjarannja di Canada. Keradjaan Inggris tidak akan kekoerangan tjalon2 djoeroe terbang. Baikpoen di New Zealand maepoen di Australia orang se moeanja ingin mendjadi djoeroe terbang dan memasoeki Royal Air Force.

Canada bisa menoetoeper koerangan pesawat-pesawat boeat angkatan oedara Keradjaan.

Canada mempoenjai divisie (pasukan) angkatan oedara jang pertama jang bisa dikirimkan ke Inggris. Djoemlah ini besarnja 16.000 orang dan telah bersedia oentoek meninggalkan negerinja. Dan pasoeakan jang kedoea djoega soedah dipanggil boeat angkat senjata. Ada dikabarkan bahwa 50.000 orang telah memasoekkan namanja boeat vrijwilligers angkatan oedara, sedang jang diminta hanja 3.000 orang.

Soember tenaga manoesia dan alat-alat jang ada di Canada sa

ngat besar bertambahnja sedjak tahoen 1914. Pendoedoeknja sekarang berdjoemlah 10.500.000, bertambah sepertiga banjaknja dari tahoen 1914. Demikian djoega productie dari fabrik-fabrik negeri itoe bertambah sepertiga dari tahoen 14. Kemadjoean dari produksi auto, besi dan wadja sangat lah besarnja.

Beberapa waktoe jang laloe ada dioesahkan boeat mengorganiseer indoes tri Canada boeat massaproductie pesawat pesawat terbang Segala soember soember soedah dipersatoekan dan Inggris akan menerima kiriman pesawatpesawat terbang jang pertama, jang diper boeat di Canada, pada permoelaan tahoen 1940.

Pada boelan Juli jang laloe ada satoe pesawat terbang pelempar bom Amerika jang besar, menjeberangi Laoetan Atlantika dan toeroen di Suffolk (Inggris).

Pertjoebaan itoe telah menoean djoekkan kemoengkinan mengadakan persediaan pesawat terbang dan djoeroe djoeroe terbang jang loeas diseberang Laoetan Atlantik, jang tidak moedah diserang oleh moesoeh manapoen, akan tetapi toch dalam beberapa djam bisa menambah kekoerangan pesawat pesawat serta djoeroe djoeroe terbang jang tjakap oentoek bagian manapoen dalam Keradjaan Inggris. Kekoerangan kekoerangan jang besar dalam angkatan oedara mesti selamanja dapat ditoeoep dengan persediaan (reserve), soe paja angkatan oedara itoe dalam waktoe perang tetap efficient.

Karena soember soember dalam Keradjaan Inggris tidak akan habis habisnja, sanggoeplah Inggris mengadakan berbagai fabrik fabrik dan lapangan lapangan pesawat terbang jang tidak bisa dimoesnakan oleh Djerman sekalipun. Dan masing masing dari bagian Keradjaan bisa mengambil tenaga dari negerinja sendiri jang berdjoemlah 19.000.000 djiwa di Canada, Australia dan New Zealand. Boe loem termasuk dalam djoemlah ini tenaga jang diambil dari Inggris sendiri.

Angkatan oedara Inggris segera dapat melebihi, djoeh melebihi tenaga angkatan oedara Duits chland, baik dalam djoemlah, maepoen dalam kekeoatannja. Soember soember jang sangat banjak dan loeas itoe dan tidak moedah dimoesnakan. dapat mem pertjpatrick kemadjoean dari angkatan oedara Inggris dari boelan ke boelan.

Berkoeasa di Oedara dan di Laoet.

Minister pertama dari Australia telah meramalkan bahwa Keradjaan Inggris dikemoedian hari akan berkoeasa di oedara, seperti Inggris dari generatie ke generatie [toeroen temoeroen] berkoeasa di laoetan. Sebabnja Inggris hendak mereboet kekeoasaan di oedara itoe, tidak lain karena ia terpaksa berboeat demikian, oen toek mempertahankan diri dari serangan serangan. Karena pemerintah Nazi maka bangsa Djerman mengadjak doenia melawan dia. Karena itoe negeri negeri

TELEGRAM.

(jang tertahan kemarin)

ANDJOERAN DAMAI

Sampai sekarang Djerman boe loem memberi djawaban atas an djoeran damai Koningin negeri Belanda dan Koning Belgia. Sementara itoe ambassadeur Belgia dan gezant negeri Belanda jang ada di Berlijn telah diberi tahoe kan isi djawaban Djerman itoe.

Orang mengabarkan, bahwa Djerman menolak andjoeran damai kedoea negeri itoe, karena Inggeris dan Perantjis memadjoekan toentoetan-toentoetan jang berat boeat Djerman.

DJERMAN MARAH

Di Djerman timboel kemarahan hebat sekali, berhoeboeng dengan satoe oesoel jang dimadjoekan oleh „Financial News“, soe paja barang barang jang asalnja dari Djerman, dan diangkoet dengan kapal kapal netral dimasoekkan dalam lijst contrabande.

Fihak Djerman mengabarkan, bahwa tindakan jang akan diambil itoe akan meroegikan pada fihak netral, karena sehabisnja barang barang itoe dimoeatkan dalam kapal mendjadi miliknja jang beli.

RAJAT DJERMAN BERSATOE

Oppercommando Djerman menerangkan, bahwa di Westfront tidak ada kedjadian jang penting. Seboeah U boot dalam beberapa hari sadja telah dapat menenggelamkan sedjoemlah 26.000 ton kapal-kapal moesoeh. Pasoeakan infanteie sama bekerdja bersama sama mempertahankan serangan tentara geallieerden. Karena tangkisan jang tanggoeh dari fihaknja Djerman itoe, maka tentara geallieerden mengambil tactiek lain.

SEMANGAT BERKOBAR-KOBAR.

Meskipun pertempoeran siang malam didjalankan, barisan moe da Djerman tetap berdiri dibelakangnja frontstrijders jang lebih toea, sehingga serangan artilerie Perantjis tidak membawa hatsil sedikitpoen.

Dalam keadaan jang sangat genting, pasoeakan artilerie Djer man membantoe kawanja. Waktoe fihak Djerman membalas mengadakan serangan, maka banjak sekali menangkapi serdadoe Perantjis, jang sebagian besar terdori dari pemoeda pemoeda.

STALIN CONTRA HITLER.

Correspondent „Times“ mengabarkan, bahwa pada ini waktoe timboel perdoangan antaranja Hitler dan Stalin. Hitler ingin mendjatoehkan sahabatnja Stalin, dan mengandjoerkan soepaja Molotof mendjadi penggantinya.

Molotof lebih pro Djerman, karena beristeri dengan seorang rampoean Djerman, dan menjetoedjoei timboelnja revolutedi Roeslan jang memihak pada Djerman.

Stalin sebaliknja menganggap, bahwa sekarang telah datang saatnja, oentoek, menaloekkan Polen dan Oostzeelanden, dan mengadakan pemerintahan Bolsjewiek di seloeroehnja Djerman.

jang merdeka dalam Keradjaan Inggris semoea mempersatoekan dirinja, oentoek mementang antjama itoe.

PEKABARAN

HARI TENTARA.

Nanti pada tg. 25 November disini akan diadakan hari tentara atau legerdag, agar orang orang dapat tahoe akan seloek keloeknja perdjalananan bala tentara.

Pertoendjoekan tadi akan dilakoekan dilapangan moeka gedoeng H.B.S. baharoe.

Dewan Gemeente atas oesoel B dan W. akan menjediakan oentang f.500. oentoek mendirikan tempat boeat melihat, agar soepaja dapat ditempati oleh 1000 orang jang akan diminta datang.

—s—

KORT VERBAND KADER BOEAT ORANG INDONESIA

Penglamaran sebelom tg. 26 Nov. 1939.

Dari Salatiga dikabarkan, bahwa orang Indonesia jang soedi boeat beberapa tahoen mendjalankan dienst militer jg. berpangkat (kader), dipersilahkan menghadap dikantor kaptrein R. Mardjana di Malang, wervingsofficier boeat Djawa Timoer dan Djawa Tengah atau dikantor kapitein H. van Ameuden van Duyn di Bandung boeat bagian Djawa Barat.

Atoeran atoeran jang haroes di penoehi ialah tinggi paling sedikit 1 M 55 oemoer paling sedikit 17 dan paling tinggi 23 tahoen prijadi, dan djika perloe haroes dapat menoendjoekkan „soerat asal oesoel“, peladjaran serendah rendahnja tammam dari sekolah vervolg dan berat badannja paling sedikit 48 kilo keterangan tentang kelakoeaan baik dari wedana ass. wedana.

Onkos djalan ketempat wervingsofficier tsb. dan onkos menginap ditempat itoe ditangoeng oleh penglamar sendiri.

Bandrek Bandoeng

Philosoof Bandrek.

Kaloe orang banjak senangnja soedah tentoe banjak lagi soesahnja.

Kaloe terlaloe sering bersoe ka Raya tentoe sering nangis dalam hatinja.

Betoe apa engga?

Kaloe jang merajakan Lebaran terlaloe memaksakan diri, oetang sana en pindjem sini, tentoe dirinja akan dipaksa oleh jang laen.

Betoe apa engga?

Lebaran soedah abis, badan le tih mata ngantoe. Makanan jg. lezat soedah abis, tinggal bon di toko bertoempoek-toempoek. Pakajian jang bagoes soedah moelalajoe, sedang sedikit hari rekeningnja aken datang.

Begitoe kaloe bersoe ka Raya memaksakan diri.

Betoe apa engga?

Ke Roemah gada moelai berdoejae-doejae kebandjiran tamoe, bikin repot pekerdjaannja Mijnheer de Schatter sadja.

Betoe apa engga?

Tapi kaloe jang merajakan Lebaran sederhana sadja, kaga memaksakan diri, soedah tentoe soe sahnja djoega tjoea sederhana sadja.

Betoe apa engga?

Na, itoe dia philosoof Bandrek tjoea loemajan sadja.

Toekang Bandrek.

Toe an soedah kirim postwissel kepada Adm.

MINTALAH LANGGANAN

Dagblad „BERITA - OEMOEM“



INI POEDER ADA

MANDJOER SEKALI.

BOEKAN SADJA BOEAT.....

SAKIT KEPALA TAPI....

DJOEGA BOEAT ILANGIN

SEGALA RASA SAKIT.



BISA DAPET BELI DIANTERO TEMPAT.

Girang! Gembira Raya!

demikianlah Keadaan Keluarga
Poestaka Timoer



Satoe koetika jang paling baik
boeat U mintalah langganan seka
rang djoega kepada :

Agentschap
„Poestaka Timoer”

Bantjeuj 16 — Bandoeng.
Dalam kota 3 boelan F0, 90
oear kota atau per post F.1.

Seminar

15
C.t

Poestaka Timoer

- Satoe madiallah oemam bergambar, dibawah pimpinan ANDJAR ASMARA jang meskipun beresita moeda sekali tetapi telah mempoenjol satoe keloeuga jang paling pesar jang terdiri dari 12.000 pembata jang tersiar disekeloaan poedjak dari Indonesia.
 - Membawa kegembiraan, kesenangan dan kepoesan dalam tiap rumah tangga, karena isinya sapan, haloes, papoe, gambar, memoesakan. Gambarnya terang dan loear biasa, ringkasnya satoe madiallah jang berpindah dari tangan ke tangan.
 - Beloem kenal, baloem finta, oleh sebab itoe mintalah poef- nung.
- nummer sekurang djoega
Diterbitkan oleh
Boekhandel en Drukkerij Koffi-Buning, Djoejakarta

BAHAJA DARI OEDARA! Djiwa toean terantjam!

Djika ada serangan moesoech dari oedara, jang mengan-
tjam djiwa dan harta, wadjiblah tiap-tiap orang bisa
memperlindoengi dirinja.

Tapi tidak semoea orang tahoe, bagaimana ia haroes
berboeat.

Berilah mengerti handai dan taulan toean, bagaimana
maka haroes memperlindoengi diri agar selamat!

Oentoek memoedahkan pekerdjaan toean jang sangat
penting itoe, belilah satoe boekoe

„LUCHTBESCHERMING”

jang soedah dikarangkan dalam bahasa Soenda dengan
keterangan jang tjoekoop sekali, dan telah dianggap
sah oleh Dept. B. B. afdeeling Luchtbeschermingsdient.

Harga hanja f 0.50.

Bisa dapat beli pada:

Redactie „BERITA OEMOEM”

Di Bantjeuj No. 16, Telefoon No. 444 Bandoeng.

N. V. Drukkerij v.h. A. C. NIX & Co.

Landraadweg No. 3, Telef. No. 221 en 281 Bandoeng.

Beli boeat djoel lagi sedikitnja 25 boekoe,
dapat rabat bagoes.

BEROENTOENG

Batja koran dengan gratis dalam boelan ini.

Hanja keloearkan 1 orang lebih sedikit dari
biasa.

Selamantja tetap dapat perkaraban jang loear
setiap hari.

emoea itoe Toean dapatkan, kalau Toean ambil abonne-
ment baroe pada BERITA OEMOEM sekarang.



Penjakit2 koelit kepala

biasanja pertama kalitan pada kepala
dengan berwarna merah moeda se-
dikit ataoe berkeleomoer, disertai
gatal. Kamoedian daripada bebrapa
hari pada tempat itoe djadilah djeraw-
wat ketjil, jang tak tertahan gata-
nja. Si sakit soeka menggarok se-
hingga petjah djerawat ini, jang berisi
barang aer, tetapi perboeatan ini
hanja meloaskan penjakit.

Demi tanda pertama dari penjakit
koelit kepala tampak pada mata
kita, maka kita haroes memperha-
tikan tinggal bersih betoel. Koelit
kepala kita patoet tjoejti bebrapa
kali sahari dengan aer panas dan
Saboen Purol jang begitoe sedap
mengoerangkan sakit dan mengi-
langken gatal. Bagian penawar jang
ada dalem saboen ini, membersihkan
soenggoeh tempat berpenjakit itoe
dan mematikan badi penjakit, jang
melahirkan penjakit koelit ini.
Tiap kali sasoedah ditjoejti kita
boeboehi tempat berpenjakit itoe
dengan salapis palit Purol jang moe-
djarab itoe. Palit ini masoek djaoeh
kadalem koelit dan sedemikian dia
memerangi penjakit itoe pada akarnya.
Sifat penjemboeh dari Purol dan
Saboen Purol menawari penjakit da-
lem waktoe jang soenggoeh tida lama.



PERPUSTAKAAN NASIONAL
REPUBLIK INDONESIA

NATUURLIJKE GENEESWIJZE
VAN

Ch. Hardin Tabib

Soeniaradjaweg No. 8A — Telef. 1664 — Bandoeng

Toean-toean dan Njonja-njonja djangan poetoeh pengharepan,
kapan misih bisa dapat perteloengon dari Ch. Hardin
Tabib, boeat segala penjakit, biarpoen itoe penjakit
soedah lama of baroe, dengan Zonder Opertie.

Seperti:

Wasir (Aambeien), Asthma, Batoek, Boeah Pinggang, Medjen,
Sakit Kentjing, Sakit Prampoean, Kentjing Manis, Mereng-
koel, Beri-beri, Oeloeati, Sakit Kepoetian dara, (Pikthay),
Malaria, Sakit Toelang, Sakit terlaloe gemoek, Koerang Koe-
wat, (Sahwat dan laen-laen), Semoea penjakit diobatin, tida
dipotong, (zonder operatie), saja soeda dapet banjak poedjian
certificaat dari Toean-toean dan Sobat-sobat. Saja harep
datang menjaksikan sediri, djangan sampe kasep (laat).

— Bole panggil di Kota atawa di loear Kota —
Obat-obat bisa kirim dengan rembours.
Nadruk Verboden.

Oerat poetih jang lemah

bikin abis
toean poenja
energie



Kasilah sama oerat poetih toean
kakoeatan baroe. Pakelah bebrapa
minggoe saban hari Sanatogen

„Sebab saban hari saja mest, meek
speda satoe djam hascolah saja
selamantja lelah sehat. Aken tetapi
Sanatogen mengilangkan itoe lelah.
Doeloe saja terlaloe tida bisa ludoer,
hal mana sekarang tida ada lagi.”
toelis Nona G.A. di Z.

„Lantaran saja bekerdja terlaloe berat
saja poenja zenuw mendjadi roesak
sehali dan saja poenja kakoeatan dan
kesoekaan bekerdja hilang. Secoedah
kasoekaan bekerdja 5 minggoe la-
memake Sanatogen 5 minggoe itoe
manja, saja berasa kadoeanja itoe
kembali. Napsoe makan bertambah
dan perasaan terlaloe tjape dibalang
ilang.”
toelis toean R.T.W. di P.

Kaloe toean berasa badan
leloe, lengar, ja sebe-
telinja kaloe toean me-
nasa terlaloe lelah boeat
pekerdjaan apa djoega,
maka tak dapat tiada
toean poenja oerat poetih
ida baek keadannja.
Oerat poetih lemah me-
roesakken toean poenja
energie dan mengilangkan
kesoekaan hidoep toean;
toean lekas marah dan
segala orang sangka toean
penjerewet dan peng-
ganggoc. Soenggoeh, toean
mesti tjoba satoe kali
pake Sanatogen. Tida ter-
bilang banjaknja orang jang
soedah dapet kembali
merika poenja tenaga bekerdja
dan soeka hati, kerna
ini makanan zenuw jang
terostama memperbaiki cel-
zenuw dalem tiap bagian dari
toean poenja badan dan
memberiken tenaga baroe.

Oentoek menambah energie dan bikin
badan tahan pakelah bertoeoet-toeroet

SANATOGEN

Obat Koelat jang paling baik
Terdapat diseloeroeh Hindia Belanda dalem boengkoesan dari 90 dan 180 gram

Priksa Mata Gratis

Mata jaitoe salah satoe anggahota badan
jang terpenting sekali oentoek kehidoepan
manoesia. Kaloe mata koerang awas, sama
sadjja dengan orang hidoep di tempat jang
gelap.
Kaloe Toean maoe pake katja mata, djangan
sangsang lagi, moesti dateng ke toko kitz, tentoe
kita aken periksa dengan teliti.



SOENIARADJA OPTICAL
Soeniaradjaweg No. 17 - Bandoeng